

**Zmluva o výpožičke dočasne prebytočného majetku štátu č. 18/2014
uzavretá v zmysle § 13 ods. 8 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení
neskorších predpisov a § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v
znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)**

Článok I.

1.1. Zmluvné strany

Požičiavateľ:	Slovenská republika
Správca:	Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky v Bratislave
Sídlo:	Matúškova 21, 833 16 Bratislava
Zastúpený :	Ing. Bohumil Krajmer, generálny riaditeľ
IČO :	00 156 582
DIČ :	2021023026
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica, Bratislava
Číslo účtu (IBAN) :	SK29 8180 0000 0070 0007 7309

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ:	Slovenská republika
Správca:	Krajská prokuratúra Bratislava
Sídlo:	Vajnorská 47, 812 56 Bratislava
Zastúpený :	JUDr. Iveta Kopčová, krajská prokurátorka
IČO :	00 166 448
DIČ :	2020830306
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica, Bratislava
Číslo účtu (IBAN) :	SK44 8180 0000 0070 0000 2737

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(ďalej len „zmluvné strany“)

Článok II.

Predmet a účel výpožičky

2.1. Predmetom tejto zmluvy je výpožička nehnuteľností - nebytových priestorov nachádzajúcich sa v administratívnej budove na Hanulovej č. 9/A, 844 29 Bratislava, zapísané na liste vlastníctva číslo 1935, pre k.ú. Dúbravka, obec: Bratislava – m.č. DÚBRAVKA, okres: Bratislava IV., stavba so súpisným číslom 3210, stojaca na parcele č. 2365/1, druh stavby: iná budova, popis stavby: prev. bud. výpoč. str. a parcely registra “C” č. 2365/1, 2365/2, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoria, ku ktorým požičiavateľ vykonáva správu majetku štátu. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi na bezodplatné užívanie nebytové priestory v suteréne, na prízemí a na 2. poschodí, v celkovej výmere

spolu **770,4 m² + 87,1 m²** (podiel za užívanie spoločných priestorov, chodba, vestibul, vrátnica, výťah, schodisko, toalety a sociálne miestnosti) a to:

a) Suterén (spolu vo výmere 94,7 m²), pozostávajúci z:

- miestnosť č. 5, garáž 2x, o rozlohe spolu 36,6 m²
- miestnosť č. 27, sklad o rozlohe 17,6 m²
- miestnosť č. 28, sklad o rozlohe 13,8 m²
- miestnosť č. 29, sklad o rozlohe 14,4 m²
- miestnosť č. 30, sklad o rozlohe 12,3 m²

b) 2. Poschodie (spolu vo výmere 675,7 m²)

- miestnosť č. 2.01 A, vestibul – chodba, o rozlohe 33,7 m²
- miestnosť č. 2.01 B, chodba, o rozlohe 13,2 m²
- miestnosť č. 2.01 C, predsieň, o rozlohe 6,5 m²
- miestnosť č. 2.01 D, chodba, o rozlohe 73,5 m²
- miestnosť č. 02, kancelária, o rozlohe 14,0 m²
- miestnosť č. 03, kancelária, o rozlohe 17,6 m²
- miestnosť č. 04, kancelária, o rozlohe 14,8 m²
- miestnosť č. 05, kancelária, o rozlohe 13,3 m²
- miestnosť č. 06, kancelária, o rozlohe 45,9 m²
- miestnosť č. 07, kancelária, o rozlohe 26,0 m²
- miestnosť č. 08, školiaca miestnosť, o rozlohe 51,6 m²
- miestnosť č. 09, kuchynka, o rozlohe 4,8 m²
- miestnosť č. 10, kancelária, o rozlohe 10,2 m²
- miestnosť č. 11, kancelária, o rozlohe 34,2 m²
- miestnosť č. 12, kancelária, o rozlohe 16,1 m²
- miestnosť č. 13, miestnosť pre archív, alebo sklad, o rozlohe 19,4 m²
- miestnosť č. 14-6, toalety, o rozlohe 28,3 m²
- miestnosť č. 23, denná miestnosť, o rozlohe 12,8 m²
- miestnosť č. 24, kancelária, o rozlohe 14,8 m²
- miestnosť č. 25, kancelária, o rozlohe 12,8 m²
- miestnosť č. 26, kancelária, o rozlohe 14,8 m²
- miestnosť č. 27, kancelária, o rozlohe 28,4 m²
- miestnosť č. 28, kancelária, o rozlohe 45,1 m²
- miestnosť č. 29, kancelária, o rozlohe 41,1 m²
- miestnosť č. 31, kancelária, o rozlohe 43,8 m²
- miestnosť č. 32, kancelária, o rozlohe 19,8 m²
- miestnosť č. 33, kancelária, o rozlohe 19,2 m²

2.2. Predmetný majetok bol Rozhodnutím č. R/180/2014 zo dňa 19.03.2014 a Dodatku č. 1 k nemu zo dňa 08.09.2014 vyhlásený za dočasne prebytočný, nakoľko prechodne neslúži správcovi na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním.

2.3. Požičiatel' na základe žiadosti vypožičiateľa prenecháva do výpožičky na bezodplatné užívanie nehnuteľnosť uvedenú v bode 2.1. tejto zmluvy (ďalej tiež „nehnuteľnosť“), na výkon činností Okresnej prokuratúry Bratislava IV.

2.4. Požičiavateľ prenecháva uvedenú nehnuteľnosť vypožičiavateľovi do bezodplatného využívania na nepodnikateľské administratívne účely na výkon činností Okresnej prokuratúry Bratislava IV.

2.5. Vypožičiavateľ sa zaväzuje využívať nehnuteľnosť iba na dohodnutý účel špecifikovaný v bode 2.4. tejto zmluvy.

2.6. O odovzdaní a prevzatí nehnuteľnosti zmluvné strany vyhotovia písomný odovzdávací protokol (ďalej len „Protokol“).

Poverení zástupcovia zmluvných strán na vypracovanie a podpis protokolu sú:

za požičiavateľa:

za vypožičiavateľa: JUDr. Marta Smolková

2.7. K odovzdaniu nehnuteľnosti dôjde podpisom Protokolu obidvoma zmluvnými stranami a odovzdaním kľúčov od nehnuteľnosti a od všetkých miestností nachádzajúcich sa v nehnuteľnosti, ktoré sú predmetom výpožičky. Uvedené kľúče odovzdá poverený zástupca požičiavateľa poverenému zástupcovi vypožičiavateľa.

Článok III. Doba výpožičky

3.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, t.j. na 2 roky od nadobudnutia jej účinnosti.

Článok IV. Cena, platobné podmienky

4.1. Výpožička nehnuteľnosti je bezodplatná.

4.2. Zmluvné strany sa v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách a vyhlášky ministerstva financií Slovenskej republiky, ktorou sa vykonáva zákon č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov, dohodli, že vypožičiavateľ bude uhrádzať pomernú časť nákladov a služieb spojených s užívaním predmetnej nehnuteľnosti. Náklady na služby spojené s užívaním nehnuteľnosti sa vypožičiavateľ zaväzuje uhrádzať v pomernej výške skutočných nákladov požičiavateľa viazaných k celej nehnuteľnosti, zodpovedajúcej pomeru vypožičiavateľom užívanej plochy vypožičaných nebytových priestorov a celkovej plochy nehnuteľnosti. Celková výška nákladov za služby spojené s užívaním nehnuteľnosti mesačne je spolu 4,03 Eur za m² vypožičanej plochy a pozostáva z nasledovných položiek:

- Tepelná energia – 0,80 Eur/m²
- Elektrická energia – 0,44 Eur/m²
- Vodné a stočné – 0,04 Eur/m²
- Ďalšie služby spojené s užívaním nehnuteľnosti :
 - Komunálny odpad – 0,15 Eur/m²
 - Vrátna služba a ochrana objektu – 1,17 Eur/m²
 - Upratovanie, oprava a údržba – 0,97 Eur/m²

- Ostatné náklady (revízia výťahu, protipožiarna revízia, dane a poplatky, deratizácia) - 0,46 Eur/m²

4.3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi náklady za služby spojené s užívaním nehnuteľnosti mesačnými zálohovými platbami a následne na základe ročného vyúčtovania vypracovaného na podklade reálnej výšky nákladových položiek a vyúčtovaní od dodávateľov požičiavateľa. Dohodnuté účtovacie obdobie vyúčtovania je kalendárny rok, dohodnutá výška mesačnej zálohovej platby je **3.455,73 Eur** (857,5 m² x 4,03 m²), slovom tritisícštyristopäťdesiatpäť Eur a sedemdesiattri centov.

4.4. Všetky úhrady súvisiace s výpožičkou (zálohové platby, ročné vyúčtovanie) budú realizované bezhotovostným spôsobom na základe faktúry, vystavenej požičiavateľom. Požičiavateľ je oprávnený vystaviť faktúru vždy do 7. dňa príslušného kalendárneho mesiaca.

4.5. Lehota splatnosti faktúr je 14 kalendárnych dní odo dňa ich doručenia na adresu vypožičiavateľa uvedenú v zmluve. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení, vypožičiavateľ je oprávnený ju vrátiť požičiavateľovi do 7 kalendárnych dní od jej doručenia, na doplnenie. V prípade vrátenia faktúry na doplnenie začne plynúť vypožičiavateľovi nová lehota splatnosti odo dňa doručenia opravenej a doplnenej faktúry vypožičiavateľovi.

4.6. Ak vypožičiavateľ nevykoná úhrady platieb za dodanú a spotrebovanú elektrickú energiu, vodu, teplo a ďalšie služby spojené s užívaním nehnuteľnosti, v stanovenej lehote, je povinný zaplatiť úroky z omeškania. Výška úrokov z omeškania je o 5 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky. Vypožičiavateľ je povinný úrok z omeškania uhradiť spolu s omeškanou platbou.

4.7. Požičiavateľ si vyhradzuje právo upraviť výšku a spôsob úhrady zálohových platieb za služby spojené s užívaním nehnuteľnosti s prihliadnutím na budúci možný vývoj rozhodujúcich skutočností majúcich vplyv na tieto otázky.

Článok V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

5.1. Vypožičiavateľ je oprávnený a zaväzuje sa využívať vypožičanú nehnuteľnosť a jej zariadenie len na účel a v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve, stav vypožičanej nehnuteľnosti je mu známy.

5.2. Vypožičiavateľ je povinný uhrádzať všetky prevádzkové náklady spojené s užívaním nehnuteľností, uvedené v bode 4.2. tejto zmluvy, riadne a včas.

5.3. Vypožičiavateľ je oprávnený umiestniť vo vypožičanej nehnuteľnosti svoje vlastné vybavenie.

5.4. Vypožičiavateľ môže vykonávať stavebné práce vo vypožičaných nebytových priestoroch na svoje náklady len po predchádzajúcom písomnom súhlase požičiavateľa; tieto je však povinný odstrániť, ak si to bude žiadať požičiavateľ po skončení zmluvného vzťahu pred odovzdaním predmetu tejto zmluvy. Vypožičiavateľ sa môže s požičiavateľom písomne dohodnúť na spoločnej úhrade nákladov súvisiacich s realizáciou stavebných úprav, resp. na ich plnej úhrade požičiavateľom.

5.5. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať vypožičanú nehnuteľnosť do nájmu, podnájmu alebo výpožičky tretím osobám. Ak vypožičiavateľ prenechal vypožičanú nehnuteľnosť do nájmu, podnájmu alebo výpožičky tretím osobám, je takáto zmluva neplatná.

5.6. Vypožičiavateľ nesmie na vypožičanú nehnuteľnosť zriadiť záložné práva alebo tento majetok inak zaťažiť.

5.7. Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi potrebu opráv na vypožičanej nehnuteľnosti, ktoré sú nevyhnutné pre riadne užívanie nehnuteľnosti na dohodnutý účel a umožniť vykonanie týchto nevyhnutných opráv. Pri nesplnení si tejto povinnosti vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá týmto nesplnením vznikla. Požičiavateľ je po oznámení potreby opráv povinný bez zbytočného odkladu vykonať uvedené opravy na vypožičanej nehnuteľnosti na svoje náklady a zodpovednosť. Uvedené sa netýka drobných opráv podľa bodu 5.10., ktoré je povinný zabezpečiť vypožičiavateľ.

5.8. Vypožičiavateľ je povinný chrániť predmet výpožičky pred poškodením a zničením. Zodpovedá požičiavateľovi za všetky škody, ktoré vzniknú zavinením vypožičiavateľa vo vypožičaných nebytových priestoroch, alebo na inom majetku spoločne užívanom v súvislosti s jeho činnosťou. Požičiavateľ súhlasí, aby vypožičiavateľ umiestnil názov Okresnej prokuratúry Bratislava IV s adresou na fasádu pri hlavnom vstupe do budovy, v ktorej sa predmet výpožičky nachádza.

5.9. Vypožičiavateľ je povinný pri užívaní predmetu výpožičky a pri výkone svojej činnosti dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy a normy na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ochrany pred požiarmi, hygieny práce a iných predpisov súvisiacich s výkonom práce zamestnancov vypožičiavateľa a za tieto povinnosti zodpovedá.

5.10. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť výkon drobných opráv súvisiacich s užívaním predmetu výpožičky na vlastné náklady a zodpovednosť. Za drobnú opravu sa pre účely tejto zmluvy považuje oprava, ktorej náklady v jednotlivých prípadoch neprevyšujú sumu 100 Eur.

5.11. Vypožičiavateľ sa zaväzuje vrátiť požičiavateľovi po ukončení zmluvného vzťahu predmet výpožičky v takom stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie.

5.12. Vypožičiavateľ je povinný umožniť na požiadanie vstup požičiavateľovi alebo ním povereným osobám v súvislosti s technickou údržbou, úpravami alebo havarijnými situáciami súvisiacimi s predmetom výpožičky.

5.13. Požičiavateľ sa zaväzuje poskytnúť vypožičiavateľovi na požiadanie všetky technické údaje týkajúce sa predmetu výpožičky, vrátane technickej dokumentácie a revízných správ. Zaväzuje sa tiež k potrebnej súčinnosti pri zabezpečovaní médií a ostatných služieb spojených s predmetom výpožičky.

5.14. Požičiavateľ je oprávnený vstúpiť do vypožičaných nebytových priestorov (predmet výpožičky) len v prítomnosti vypožičiavateľa a v jeho neprítomnosti len vtedy, ak hrozí závažná škoda alebo iná závažná ujma a prítomnosť vypožičiavateľa nemožno neodkladne zabezpečiť.

5.15. Požičiavateľ je povinný odovzdať vypožičiavateľovi nehnuteľnosť v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie, v tomto stave ju na svoje náklady udržiavať a zabezpečovať riadne plnenie služieb spojených s užívaním nehnuteľnosti. Služby spojené s užívaním nehnuteľnosti sú uvedené v čl. IV., bod 4.2..

5.16. Požičiavateľ zodpovedá v plnom rozsahu za protipožiarnu ochranu celej nehnuteľnosti podľa zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov.

5.17. Zodpovednosť zmluvných strán za škodu spôsobenú druhej zmluvnej strane porušením povinností vyplývajúcich z tohto záväzkového vzťahu sa riadi príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

Článok VI. Ukončenie výpožičky

6.1. Výpožička nehnuteľnosti končí:

- 1) vrátením predmetu výpožičky, len čo ho vypožičiavateľ nepotrebuje,

- 2) uplynutím dohodnutej doby výpožičky, ak nepríde k prolongácii zmluvy,
- 3) písomnou dohodou zmluvných strán,
- 4) výpoveďou
- 5) odstúpením od zmluvy

6.2. Túto zmluvu môžu zmluvné strany písomne vypovedať aj pred uplynutím dohodnutej doby výpožičky aj bez udania dôvodu. Výpovedná doba je 2 mesačná a začína plynúť 1. kalendárnym dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená na adresu druhej zmluvnej strane uvedenej v tejto zmluve.

6.3. Požičiavateľ môže písomne odstúpiť od tejto zmluvy, ak:

- a/ vypožičiavateľ neužíva predmet výpožičky riadne, alebo ho užíva v rozpore s dohodnutým účelom;
- b/ vypožičiavateľ nedodrží podmienky úhrad za služby podľa čl. IV. tejto zmluvy (vypožičiavateľ o viac ako jeden mesiac mešká s úhradou nákladov za služby spojené s užívaním nehnuteľnosti);
- c/ vypožičiavateľ prenechá predmet výpožičky alebo jeho časť do nájmu, podnájmu alebo výpožičky;
- d/ vypožičiavateľ vykonal alebo vykonáva na predmete výpožičky stavebné úpravy bez súhlasu požičiavateľa;
- e/ vypožičiavateľ zriadil záložné práva alebo vypožičaný majetok inak zaťažil.

6.4. Vypožičiavateľ môže písomne odstúpiť od tejto zmluvy, ak:

- a/ nehnuteľnosť alebo jej časť prestala byť spôsobilá na dohodnuté užívanie a požičiavateľ bez zbytočného odkladu po predchádzajúcom písomnom upozorení vypožičiavateľa neodstránil prekážky, ktoré bránia užívaniu nehnuteľnosti alebo jej časti v súlade s dohodnutým účelom, príp. ide o neodstrániteľné prekážky;
- b/ požičiavateľ porušuje svoje povinnosti vyplývajúce z bodu 5.7. a 5.15. tejto zmluvy.

6.5. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v zmluve. Za doručenie sa v zmysle tejto zmluvy považuje aj odopretie prijatia odosielanej písomnosti druhou zmluvnou stranou alebo vrátenie nedoručenej zásielky jej odosielateľovi. Doručenie v uvedených prípadoch nadobúda účinnosť dňom odopretia prijatia doručovanej zásielky alebo dňom jej vrátenia odosielateľovi.

Článok VII. Záverčné ustanovenia

7.1. Zmluvné strany môžu meniť obsah tejto zmluvy len písomnou formou a po vzájomnej dohode, formou očíslovaných písomných dodatkov, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

7.2. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov, zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, ako aj ďalšími právnymi predpismi platnými na území SR.

7.3. Zmluva je vyhotovená v 4 (štyroch) originálnych rovnopisoch, z ktorých 2 (dva) rovnopisy obdrží vypožičiavateľ a 2 (dva) obdrží požičiavateľ .

7.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu o výpožičke prečítali, porozumeli jej a nemajú námietky proti jej forme a obsahu. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu neuzatvorili v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

7.5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom úradom vlády SR.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Požičiavateľ :

Vypožičiavateľ :

.....

.....

Ing. Bohumil Krajmer
generálny riaditeľ ÚKSÚP BA

JUDr. Iveta Kopčová
krajská prokurátorka